

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR  
ĐT: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

BWM.2/Circ.70/Rev.1  
Ngày 9 tháng 12 năm 2020

**CÔNG ƯỚC QUỐC TẾ VỀ KIỂM SOÁT VÀ QUẢN LÝ NƯỚC DẦN VÀ CẶN  
NƯỚC DẦN CỦA TÀU NĂM 2004**

**Hướng dẫn năm 2020 về việc chạy thử cách hệ thống quản lý nước dần**

- 1 Tại phiên họp thứ 73 (từ ngày 22 đến ngày 26 tháng 10 năm 2018), Ủy ban Bảo vệ Môi trường Biển (MEPC) đã thông qua *Hướng dẫn về việc chạy thử cách hệ thống quản lý nước dần*.
- 2 MEPC 74 (từ ngày 13 đến ngày 17 tháng 5 năm 2019) đã mời để trình lên Tiểu ban Phòng ngừa và Ứng phó Ô nhiễm (PPR) liên quan đến các đề xuất về bất kỳ thay đổi nào cần thiết đối với Hướng dẫn này dựa trên dự thảo sửa đổi quy định E-1 của Công ước BWM.
- 3 MEPC 75 (từ ngày 16 đến ngày 20 tháng 11 năm 2020) đã phê duyệt *Hướng dẫn năm 2020 về việc chạy thử cách hệ thống quản lý nước dần*, do PPR 7 soạn thảo (ngày 17 đến ngày 21 tháng 2 năm 2020), như được nêu trong phụ lục.
- 4 Chính phủ thành viên và các tổ chức quốc tế được mời thông báo Hướng dẫn phụ lục này cho tất cả các bên liên quan.
- 5 Thông tin này bãi bỏ BWM.2/Circ.70.

\*\*\*







**PHỤ LỤC**  
**HƯỚNG DẪN NĂM 2020 VỀ VIỆC CHẠY THỬ**  
**CÁC HỆ THỐNG QUẢN LÝ NƯỚC DẪN**

**Bối cảnh**

1 Mục đích của việc chạy thử là xác nhận máy móc thiết bị của hệ thống quản lý nước dẫn (BWMS) bằng cách chứng minh rằng các quá trình học, vật lý, hóa học và sinh học của hệ thống đang hoạt động bình thường.

Việc chạy thử không nhằm mục đích xác nhận thiết kế của BWMS đã được phê duyệt kiểu loại đã được Chính quyền phê duyệt.

2 Hướng dẫn sau đây về việc chạy thử BWMS đã được xây dựng để sử dụng cho những người lắp đặt và xác minh máy móc thiết bị của BWMS phù hợp với:

- .1 quy định E-1 của Công ước;
- .2 đoạn 8.2.5 của Bộ luật BWMS, trong đó yêu cầu Chính quyền cấp giấy chứng nhận quản lý nước dẫn tàu quốc tế xác minh rằng các quy trình chạy thử máy móc thiết bị có trên tàu theo định dạng phù hợp;
- .3 đoạn 8.3.6 của Bộ luật BWMS, trong đó yêu cầu các quy trình chạy thử hệ thống máy móc đã được hoàn thành trước khi phá hành IBWMC sau khi lắp đặt BWMS; và
- .4 đoạn 1.18 của nghị quyết MEPC. 174 (58), trong đó quy định rằng, khi hệ thống quản lý nước dẫn đã được phê duyệt kiểu loại được lắp đặt trên tàu, cần tiến hành kiểm tra máy móc thiết bị theo mục 8.

**Chạy thử**

3

Cần sử dụng nguồn nước tại chỗ xung quanh để thử nghiệm bất kể mức độ thách thức mà điều này đặt ra đối với BWMS.

4 Phải thực hiện các bước sau đây sau khi lắp đặt BWMS trên tàu và sau khi tất cả các thiết bị dẫn (ví dụ: máy bơm và đường ống) đã được lắp đặt và thử nghiệm đầy đủ, nếu thích hợp:

.1

có thể thu thập mẫu trong quá trình hút nước dẫn để mô tả đặc tính của nguồn nước xung quanh, bằng bất kỳ phương tiện thực tế nào (ví dụ: cảm giác lấy mẫu ilet tuyến hoặc mẫu tại bên cảng trực tiếp).

Đặc tính của nguồn nước xung quanh không yêu cầu phân tích chi tiết về lượng nước rút vào, tuy nhiên có thể thực hiện phân tích chi tiết;

.2

phải thu thập mẫu đại diện trong quá trình xả nước dẫn tương ứng sau khi đã áp dụng biện

pháp xử lý đầy đủ.

Mẫu phải được thụt hút từ điểm lấy mẫu như được mô tả trong *Hướng dẫn lấy mẫu nước dẫn (G2)*. Tổng thể tích mẫu ít nhất phải là 1

m<sup>3</sup>. Nếu thể tích nhỏ hơn được xác nhận để đảm bảo lấy mẫu đại diện của các vi sinh vật, thì có thể sử dụng thể tích nhỏ hơn;

- .3 các mẫu đại diện phải được phân tích theo hai loại kích thước visinh vật, cụt nhỏ là  $\geq 50 \mu\text{m}$  và  $\geq 10 \mu\text{m}$  đến  $< 50 \mu\text{m}$ , theo quy định trong tiêu chuẩn D-2, sử dụng các phương pháp phân tích chithị được liệt kê trong BWM.2/Circ. 42/Rev.2, có thể được sử dụng; và
- .4. các thông số tự giám sát có thể áp dụng (ví dụ: tốc độ dòng chảy, áp suất, nồng độ TRO, cường độ/hệ số truyền tia UV, v.v.) của BWMS cũng cần được đánh giá, có tính đến các giới hạn thiết kế hệ thống của BWMS và hoạt động chính xác của tất cả các cảm biến và thiết bị liên quan phải được xác nhận.

5

Quá trình chạy thử sẽ thành công nếu phân tích chithị cho thấy rằng các mẫu nước xả không vượt quá tiêu chuẩn D-2 đối với các cấp kích thước được phân tích (xem đoạn 4.3) và thiết bị tự giám sát chỉ hoạt động chính xác.

Thiết bị phân tích chithị được sử dụng phải đáp ứng được yêu cầu của Chính quyền. Phân tích chithị được định nghĩa trong BWM.2/Circ.42/Rev.2, có thể được sử dụng.

6 Trong trường hợp nguồn nước xung quanh không thích hợp để chạy thử (ví dụ: độ mặn của nguồn nước xung quanh nằm ngoài giới hạn thiết kế hệ thống của BWMS), thì việc thử nghiệm phải được đánh giá đáp ứng yêu cầu của Chính quyền.

7 Việc thu thập và phân tích các mẫu đại diện phải độc lập với nhà sản xuất hoặc nhà cung cấp BWMS và đáp ứng yêu cầu của Chính quyền.

### Tài liệu

8 Văn bản báo cáo, bao gồm các phương pháp, kết quả (bao gồm cả dữ liệu thô) và thông tin về các thông số tự giám sát, phải được cung cấp cho Chính quyền.